

PARTE SECONDA

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
SANITÀ, SALUTE
E POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 21 gennaio 2016, n. 120.

Cancellazione dal registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale, ai sensi della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16, dell'organizzazione A.N.O.L.F. Valle d'Aosta – Associazione Nazionale Oltre Le Frontiere con sede a SAINT-CHRISTOPHE.

**IL DIRIGENTE
DELLE POLITICHE SOCIALI E GIOVANILI**

Omissis

decide

1. di cancellare, per i motivi in premessa citati, dal registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale la seguente organizzazione:
 - Associazione Nazionale Oltre le Frontiere – A.N.O.L.F. Valle d'Aosta - Loc. Grand Chemin, 22 - SAINT-CHRISTOPHE;
2. di stabilire che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico del bilancio regionale e che lo stesso sia pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

L'Estensore
Alessandra GUARDA

Il Dirigente
Gianni NUTI

Provvedimento dirigenziale 21 gennaio 2016, n. 131.

Cancellazione dal registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale, ai sensi della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16, dell'Associazione Alliance des Langues Mondiales con sede ad AOSTA.

**IL DIRIGENTE
DELLE POLITICHE SOCIALI E GIOVANILI**

Omissis

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte du dirigeant n° 120 du 21 janvier 2016,

portant radiation de l'organisation *Associazione Nazionale Oltre Le Frontiere - A.N.O.L.F. Valle d'Aosta* de SAINT-CHRISTOPHE du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale, aux termes de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005.

**LE DIRIGEANT
DES POLITIQUES SOCIALES ET DE LA JEUNESSE**

Omissis

décide

1. Pour les raisons indiquées au préambule, l'organisation ci-après est radiée du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale :
 - *Associazione Nazionale Oltre Le Frontiere – A.N.O.L.F. Valle d'Aosta – 22, Le Grand-Chemin – SAINT-CHRISTOPHE ;*
2. Le présent acte, qui n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional, est publié au Bulletin officiel de la Région.

La rédactrice,
Alessandra GUARDA

Le dirigeant,
Gianni NUTI

Acte du dirigeant n° 131 du 21 janvier 2016,

portant radiation de l'organisation *Associazione Alliance des Langues Mondiales* d'AOSTE du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale, aux termes de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005.

**LE DIRIGEANT
DES POLITIQUES SOCIALES ET DE LA JEUNESSE**

Omissis

decide

1. di cancellare, per i motivi in premessa citati, dal registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale la seguente organizzazione:
 - Associazione Alliance des Langues Mondiales – Via Federico Sacco, 3 – AOSTA;
2. di stabilire che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico del bilancio regionale e che lo stesso sia pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

L'Estensore
Alessandra GUARDA

Il Dirigente
Gianni NUTI

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT, COMMERCIO
E TRASPORTI**

Provvedimento dirigenziale 4 febbraio 2016, n. 355.

Attribuzione, ai sensi della l.r. 33/1984, della classificazione a quattro stelle all'azienda alberghiera all'insegna "Le Rocher Hôtel" di AYAS.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
STRUTTURE RICETTIVE E COMMERCIO

Omissis

decide

- 1) di attribuire, per le motivazioni esposte in premessa, la classificazione a quattro stelle all'azienda alberghiera all'insegna "Le Rocher Hôtel", situata in Fraz. Champoluc, Loc. Villy, nel comune di AYAS;
- 2) di disporre la pubblicazione del presente provvedimento, per estratto, sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

L'Estensore
Luca PASTEUR

Il Dirigente
Enrico DI MARTINO

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

décide

1. Pour les raisons indiquées au préambule, l'organisation ci-après est radiée du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale :
 - *Associazione Alliance des Langues Mondiales – 3, rue Federico Sacco – AOSTE;*
2. Le présent acte, qui n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional, est publié au Bulletin officiel de la Région.

La rédactrice,
Alessandra GUARDA

Le dirigeant,
Gianni NUTI

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE
ET DES TRANSPORTS**

Acte du dirigeant n° 355 du 4 février 2016,

portant classement de l'hôtel dénommé *Le Rocher Hôtel* d'AYAS dans la catégorie 4 étoiles, au sens de la loi régionale n° 33 du 6 juillet 1984.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
«STRUCTURES D'ACCUEIL ET COMMERCE»

Omissis

décide

- 1) Pour les raisons visées au préambule, l'hôtel dénommé *Le Rocher Hôtel* et situé à AYAS (Hameau de Champoluc – Villy) est classé 4 étoiles ;
- 2) Le présent acte est publié, par extrait, au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,
Luca PASTEUR

Le dirigeant,
Enrico DI MARTINO

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 22 gennaio 2016, n. 74.

Comune di ETROUBLES: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 3, l.r. 11/1998, della variante e della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili dei terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni e della nuova zonizzazione dei terreni sedi di fenomeni di trasporto in massa, nonché della variante alla relazione tecnica e della revisione della rispettiva disciplina d'uso, adottate con deliberazione del Consiglio comunale n. 44 del 30 dicembre 2015.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

- preso atto di quanto sopra riferito dall'Assessore Mauro BACCEGA;
- richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 1964 in data 30 dicembre 2015 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2016/2018, del bilancio di cassa per l'anno 2016, di disposizioni applicative e l'affiancamento, a fini conoscitivi, del bilancio finanziario gestionale per il triennio 2016/2018, ai sensi del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;
- visto il parere favorevole di legittimità sulla proposta della presente deliberazione rilasciato dal Coordinatore del Dipartimento programmazione, difesa del suolo e risorse idriche dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica, ai sensi dell'articolo 3, comma 4, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22;
- ad unanimità di voti favorevoli

delibera

1. di approvare, ai sensi dell'art. 38, comma 3, della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, la variante e la revisione della cartografia degli ambiti inedificabili dei terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni, la nuova zonizzazione dei terreni sedi di fenomeni di trasporto in massa relativamente al conoide del torrente Arsy, nonché la variante alla relazione tecnica e la revisione della rispettiva disciplina d'uso, adottate dal comune di ETROUBLES con deliberazione consiliare n. 44 del 30 ottobre 2015 e costituita dagli elaborati seguenti, depositati agli atti presso gli uffici delle competenti strutture del Dipartimento programmazione, difesa del suolo e risorse idriche:

Relazione tecnica (l.r. 11/1998, art. 35 e art. 36)

Délibération n° 74 du 22 janvier 2016,

portant approbation, au sens du troisième alinéa de l'art. 38 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la modification et de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébroulés et de terrains exposés au risque d'inondation, du nouveau zonage des terrains caractérisés par des masses en mouvement ainsi que de la modification du rapport technique et des règles d'utilisation y afférentes, adoptés par la délibération du Conseil communal d'ÉTROUBLES n° 44 du 30 décembre 2015.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

- sur le rapport de l'assesseur Mauro BACCEGA;
- rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 1964 du 30 décembre 2015 portant approbation du budget de gestion 2016/2018, du budget de caisse 2016 ainsi que de dispositions d'application et concernant l'obligation d'annexer audit budget de gestion, à des fins de connaissance, le budget de gestion 2016/2018 établi au sens du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011;
- vu l'avis favorable exprimé, au sens du quatrième alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, par le coordinateur du Département de la programmation, de la protection des sols et des ressources hydriques de l'Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public, quant à la légalité de la présente délibération;
- à l'unanimité,

délibère

1. Aux termes du troisième alinéa de l'art.38 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la modification et la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébroulés et de terrains exposés au risque d'inondation, le nouveau zonage des terrains caractérisés par des masses en mouvement, relativement au cône de déjection de l'Artsy, ainsi que la modification du rapport technique et des règles d'utilisation y afférentes, adoptés par la délibération du Conseil communal d'ÉTROUBLES n° 44 du 30 octobre 2015, sont approuvés et se composent des pièces indiquées ci-après, qui ont été déposées aux bureaux des structures compétentes du Département de la programmation, de la protection des sols et des ressources hydriques :

Norme Tecniche di Attuazione (l.r. 11/1998, art. 35, commi 1 e 2 , e art. 36)

G6 - Carta degli ambiti inedificabili per frana su carta tecnica regionale scala 1:10.000

G7 - Tav ACarta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - scala 1:5.000

G7 - Tav BCarta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - scala 1:5.000

G7 - Tav CCarta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - scala 1:5.000

G9 - Carta degli ambiti inedificabili a rischio di inondazione su carta tecnica regionale - scala 1:10.000

G10 - Tav ACarta degli ambiti inedificabili a rischio di inondazione su base catastale - scala 1:5.000

G10 - Tav BCarta degli ambiti inedificabili a rischio di inondazione su base catastale - scala 1:5.000

G10 - Tav CCarta degli ambiti inedificabili a rischio di inondazione su base catastale - scala 1:5.000

G13 - Tav ACarta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - scala 1:2.000

G13 - Tav BCarta degli ambiti inedificabili per frana su base catastale - scala 1:2.000

G14 - Tav ACarta degli ambiti inedificabili a rischio di inondazione su base catastale - scala 1:2.000

G14 - Tav BCarta degli ambiti inedificabili a rischio di inondazione su base catastale - scala 1:2.000

G15 - Carta degli ambiti inedificabili per fenomeni di trasporto in massa su carta tecnica regionale - scala 1:2.000

G16 - Carta degli ambiti inedificabili per fenomeni di trasporto in massa su base catastale - scala 1:2.000

G17 - Carta degli ambiti inedificabili per frana su carta tecnica regionale scala 1:5.000

G18 - Carta degli ambiti inedificabili a rischio di inondazioni su carta tecnica regionale scala 1:5.000

2. di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione;
3. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

Deliberazione 29 gennaio 2016, n. 90.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 ad integrazione di stanziamenti di spese impreviste e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
3. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

Délibération n° 90 du 29 janvier 2016,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2016/2018 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses imprévues et modification des budgets de gestion et de caisse.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione e di gestione della Regione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016 come risulta dall' allegato "07I - Prelievo fondo spese impreviste investimento";
- 2) di dare atto che le variazioni di cui ai punti precedenti sono apportate anche al bilancio di previsione 2016/2018, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2016/2018 redatti ai sensi del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, affiancati con funzione conoscitiva ai corrispondenti documenti autorizzatori;
- 3) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e che la stessa sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que du budget de caisse 2016 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 07I (*Prelievo fondo spese impreviste investimento*).
- 2) Les rectifications visées aux points précédents sont également apportées au budget prévisionnel 2016/2018, au document technique d'accompagnement du budget et au budget de gestion 2016/2018, rédigés au sens du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 et annexés, à des fins de connaissance, aux actes d'autorisation y afférents.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

071 - Prelievo fondo spese imprevidite investimento

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.16.001.20 FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE DI INVESTIMENTO	69361	02	Fondo di riserva per le spese imprevidite (spese di investimento)	16018	Fondo di riserva per le spese imprevidite (spese di investimento)	41.02.00 PROGRAMMAZI ONE E BILANCI	41020002 Fondi di riserva per spese obbligatorie e imprevidite - spese di investimento - 1.16.01.20	C € -260.000,00 -260.000,00	0,00	0,00	Il prelievo dal fondo di riserva spese imprevidite si rende necessario per consentire l'esecuzione di lavori di revisione generale della funivia Buisson- Chamois, ritenuti urgenti ed improrogabili.
01.13.002.20 INVESTIMENTI NEL SETTORE DEI TRASPORTI PUBBLICI	68030	02	Spese per la manutenzione straordinaria delle funivie Buisson- Chamois (comprende interventi rilevanti ai fini I.V.A.)	4216	Spese per la manutenzione straordinaria della funivia Buisson- Chamois (servizio rilevante ai fini I.V.A.)	92.03.00 INFRASTRUTTU RE FUNIVIARIE	92030009 Investimenti nel settore dei trasporti pubblici - 1.13.02.20	C € 260.000,00 260.000,00	0,00	0,00	L'aumento rispetto alla previsione effettuata ad ottobre 2015 per la revisione generale della funivia Buisson-Chamois è dovuto al fatto che la progettazione esecutiva di dicembre 2015 ha richiesto ulteriori controlli non prorogabili al 2021. La mancata effettuazione di tutti i controlli necessari comporta la chiusura dell'impianto.

C = Competenza ; € = Cassa

Pagina 1 di 1

Deliberazione 29 gennaio 2016, n. 115.

Proroga a parziale sanatoria dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di impianto idroelettrico sul torrente Evançon, nelle loc. Corbet – Extrapieraz – Vollon, nei Comuni di AYAS e BRUSSON, presentato dalla Società A&B Energie s.r.l. di INTROD, di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 1110 in data 23 aprile 2010.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di prorogare a parziale sanatoria per tre anni, con decorrenza 23 aprile 2015, la validità dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di impianto idroelettrico sul torrente Evançon, nelle loc. Corbet – Extrapieraz – Vollon, nei Comuni di AYAS e BRUSSON – presentato dalla Società A&B Energie s.r.l. di INTROD, di cui alla deliberazione di Giunta regionale n. 1110 in data 23 aprile 2010;
2. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE,
ENERGIA E POLICHE DEL LAVORO**

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi (l.r. 27/1998 e successive modificazioni).

Si informa che, con procedura automatica tramite Pratica ComUnica, la Società cooperativa "GOLD-MINE SOCIETÀ COOPERATIVA", con sede legale in BRUSSON, Rue Vollon n. 59, codice fiscale 01208240075, risulta iscritta al numero C113790 del Registro regionale degli enti cooperativi, sezione "Cooperative a mutualità prevalente", categoria "Altre cooperative".

Il Dirigente
Rino BROCHET

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Délibération n° 115 du 29 janvier 2016,

portant prorogation, à titre de régularisation, de la validité de l'avis positif sous condition approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1110 du 23 avril 2010, relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par *A&B ENERGIE srl*, dont le siège est à INTROD, en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique sur l'Évançon, à Corbet, Extrapieraz et Vollon, dans les communes d'AYAS et de BRUSSON.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. La validité de l'avis positif sous condition prononcé par la délibération du Gouvernement régional n° 110 du 23 avril 2010, relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par *A&B ENERGIE srl*, dont le siège est à INTROD, en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique sur l'Évançon, à Corbet, Extrapieraz et Vollon, dans les communes d'AYAS et de BRUSSON, est prorogée pour trois ans à compter du 23 avril 2015, à titre de régularisation.
2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
DE L'ÉNERGIE ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

Avis d'immatriculation d'une société coopérative au Registre régional des entreprises coopératives, au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

Avis est donné du fait que *GOLD-MINE SOCIETÀ COOPERATIVA*, dont le siège social est à BRUSSON (59, rue Vollon), code fiscal 01208240075, a été immatriculée, par procédure automatique (*Pratica ComUnica*), sous le n° C113790 du Registre régional des entreprises coopératives, section des coopératives à vocation mutualiste, catégorie «Autres coopératives».

Le dirigeant,
Rino BROCHET

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Comune di JOVENÇAN. Deliberazione 27 maggio 2008, n. 8.

Sdemanializzazioni Strade Comunali in Località Rotin – Pont ed in Località Matoney.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di autorizzare la sdemanializzazione dei tratti di strade comunali, per le ragioni esplicitate in narrativa, situate in località Matoney e nel tratto compreso tra le serre in loc. Rotin e la loc. Pont presso l'incrocio con le strade poderali, come meglio evidenziate nelle planimetrie allegate, inserendone il sedime nel patrimonio comunale disponibile al fine di permettere il riordino fondiario in previsione e l'acquisizione di un miglior tracciato stradale più funzionale;

Di richiedere al Consorzio di miglioramento fondiario che faccia specifica e formale richiesta di sdemanializzazione al Comune trasmettendo copia dei progetti di riordino nonché del nuovo tracciato stradale che si vuole proporre;

Di richiedere al Sindaco l'emissione di apposito decreto di sdemanializzazione, una volta acquisita la documentazione di cui al punto 3), che sarà trasmesso alla Regione autonoma Valle d'Aosta per la pubblicazione nel BUR e produrrà efficacia dall'inizio del secondo mese successivo alla data di pubblicazione ai sensi dell'art. 2 dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 1973 in data 20 luglio 2007;

Di individuare il Tecnico comunale quale responsabile del procedimento.

Commune de JOVENÇAN. Délibération n° 8 du 27 mai 2008,

portant autorisation de désaffecter des tronçons de routes communales à La Rotin, à La Pont et aux Matoney.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

La désaffectation des tronçons de la route communale des Matoney et de la route communale allant des serres de La Rotin au croisement avec les chemins ruraux à LaPont, tel qu'ils figurent aux plans de masse annexés à la présente délibération, est autorisée pour les raisons indiquées au préambule; l'emprise y afférente est incorporée dans le domaine privé aliénable de la Commune afin de permettre le remembrement foncier prévu et l'aménagement d'un tracé de la route plus fonctionnel.

Le Consortium d'amélioration foncière doit présenter à la Commune une demande de désaffectation ad hoc et une copie des projets du remembrement foncier ainsi que du nouveau tracé de la route qu'il entend proposer.

Après la réception de la documentation en cause, le syndic prend un acte de désaffectation qui sera transmis à la Région autonome Vallée d'Aoste en vue de sa publication au Bulletin officiel de la Région; ledit acte déploie ses effets à compter du début du deuxième mois qui suit la date de sa publication, aux termes de l'art. 2 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1973 du 20 juillet 2007.

Le responsable de la procédure est le technicien communal.